

が い こ く じ ん

# 外国人のための

む り ょ う ほ う り つ そ う だ ん

# 無料法律相談

## Free Legal Consultation for Foreign Residents

Consulta Legal Gratuita Para Los Extranjeros

Pag-alam Tungkol sa Batas Para sa mga Dayuhan dito sa Japan

Consultas Legais Gratuitas Para Estrangeiros

外国人专场免费法律咨询

Month 開催月	2009/4	5	6	7	8	9
Date 開催日	20(月)	11(月)	15(月)	6(月)	24(月)	7(月)

Month 開催月	10	11	12	2010/1	2	3
Date 開催日	19(月)	9(月)	14(月)	12(火)	15(月)	1(月)

じっしじかん

実施時間 Time 13:00~16:00

ほ う り つ    じ ん け ん    し ゅ つ に ゅ う こ く    ろ う どう も ん だ い

法律・人権・出入国・ビザ・労働問題

む り ょ う    ひ み つ    ま も    つ う や く

◆無料です。 ◆秘密は守ります。 ◆通訳いたします。

◆事前に申込みください。 ◆先着順。

Legal Matters, Human Rights, Visa, Labor Problems

Free of charge. Interpreters are available upon request.

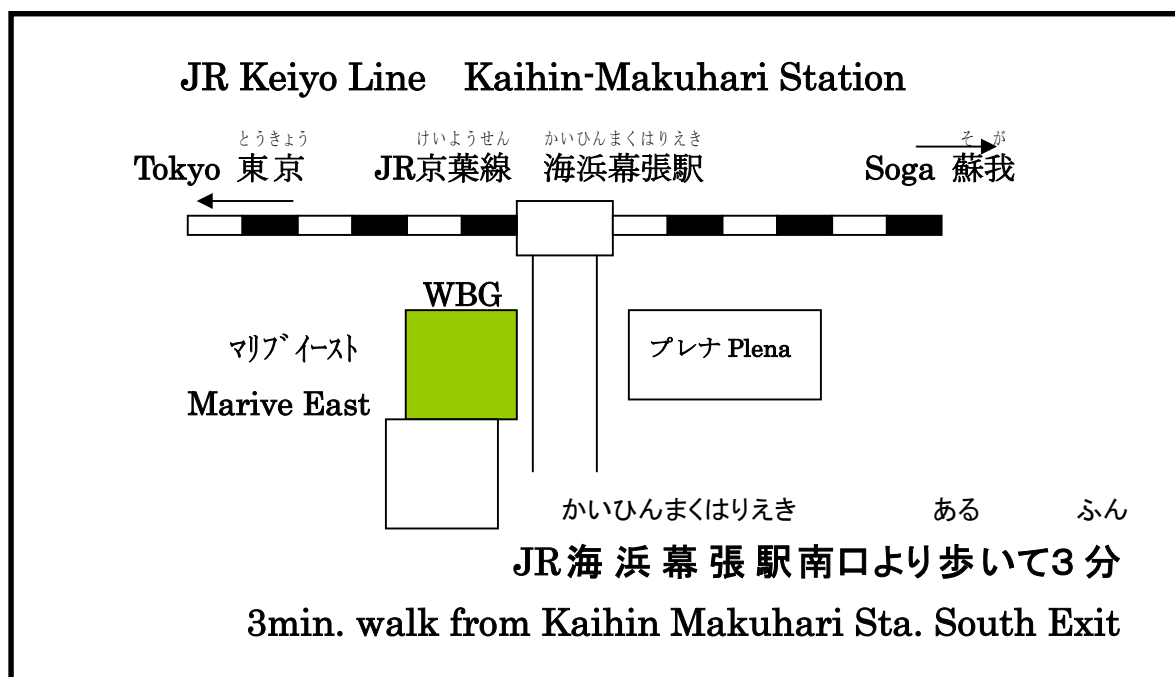
Please make reservation in advance.

そう だん かい じょう  
◆ 相談会場 Place

千葉県国際交流センター (財)ちば国際コンベンションビュロー内  
〒261-7114 千葉市美浜区中瀬2-6  
ワールドビジネスガーデン マリブイースト14階

**Chiba International Center**

14<sup>th</sup> Fl. Marive East, World Business Garden  
2-6, Nakase, Mihama-ku, Chiba 261-7114



もうしこみさき ちばけんこくさいこうりゅうせんたー  
申込み先：千葉県国際交流センター

**Reservation: Chiba International Center**

**TEL: 043 (297) 0245**

**FAX : 043 (297) 2753 E-mail : kudo@ccb.or.jp**

主催：(財)ちば国際コンベンションビュロー  
協力：千葉県弁護士会・千葉県行政書士会